



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 8 март 2022 г.  
(OR. en)

6972/22

LIMITE

CORLX 242  
CFSP/PESC 330  
RELEX 301  
COEST 179  
FIN 294

---

---

Междуинституционално досие:  
2022/0079 (NLE)

---

---

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 8 март 2022 г.

До: Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз

---

№ док. Ком.: JOIN(2022) 35 final

---

Относно: Съвместно предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕС) № 833/2014 относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна

---

Приложено се изпраща на делегациите документ JOIN(2022) 35 final.

---

Приложение: JOIN(2022) 35 final



ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ  
НА СЪЮЗА ПО ВЪПРОСИТЕ  
НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И  
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 8.3.2022 г.  
JOIN(2022) 35 final

2022/0079 (NLE)  
**SENSITIVE\***

Съвместно предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕС) № 833/2014 относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна

---

\* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

E

1.

PUBLIC

2022/0079 (NLE)

Съвместно предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕС) № 833/2014 относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение (ОВППС) 2022/XXX<sup>1</sup> от XX февруари 2022 г. за изменение на Решение 2014/512/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- 1) На 31 юли 2014 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 833/2014<sup>2</sup>.
- 2) С Регламент (ЕС) № 833/2014 на Съвета се привеждат в действие някои мерки, предвидени в Решение 2014/512/ОВППС на Съвета.
- 3) На [ДАТА] Съветът прие Решение (ОВППС) 2022/XXX за изменение на Решение 2014/512/ОВППС и за налагане на допълнителни ограничителни мерки по отношение на износа на стоки и технологии за морско корабоплаване.
- 4) С Решение (ОВППС) 2022/XXX се разширява по отношение на морския сектор списъкът на юридическите лица, образуванията и органите, подлежащи на финансови ограничения чрез заеми, прехвърлими ценни книжа и инструменти на паричния пазар. Като се има предвид, че е налице всеобщо разбиране за това, че заемите и кредитите могат да се предоставят по всякакъв начин, включително чрез криптоактиви, предвид специфичният им характер е целесъобразно допълнително да се уточни понятието „прехвърлими ценни книжа“ във връзка с такива активи.
- 5) С Решение (ОВППС) 2022/XXX също така се разширява обхватът на освобождаването, свързано с депозитите, като се включват гражданите на Швейцария и ЕИП, и се въвежда задължение за обмен на информация преди

<sup>1</sup> ОВ L [...], [...], стр. [...].

<sup>2</sup> Регламент на Съвета (ЕС) № 833/2014 от 31 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 1).

предоставянето на разрешение за износ на оборудване, свързано с морската безопасност.

- 6) За да се гарантира правилното прилагане на мерките, определени в Регламент (ЕС) № 833/2014, е необходимо да се поясни изключението за предоставяне на финансиране за малките и средните предприятия, както и някои разпоредби в приложенията, свързани със забранени стоки и технологии.
- 7) Ето защо по-специално с оглед осигуряване на еднаквото им прилагане във всички държави членки, са необходими регулаторни действия на равнището на Съюза.
- 8) Поради това Регламент (ЕС) № 833/2014 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### *Член 1*

- 1) Регламент (ЕС) № 833/2014 се изменя, както следва: в член 1 буква е) се заменя със следното:

„е) „прехвърлими ценни книжа“ означава следните класове ценни книжа, включително под формата на криптоактиви, които могат да се търгуват на капиталовия пазар, с изключение на платежни инструменти:

- i) акции в дружества и други ценни книжа, еквивалентни на акции в дружества, съдружия или други субекти, както и депозитарни разписки във връзка с акции;
- ii) облигации или други форми на секюритизиран дълг, включително депозитарни разписки във връзка с тези ценни книжа;
- iii) всички други ценни книжа, които дават право на придобиване или продажба на такива прехвърлими ценни книжа или които водят до паричен сетълмент, определен по отношение на прехвърлими ценни книжа;“.

- 2) В член 2г се добавя следният параграф:

„За. Преди държава членка да разреши в съответствие с член 2, параграф 4, буква г) и член 2а, параграф 4, буква г) продажбата, доставката, трансфера или износа на стоките и технологиите, предназначени за осигуряването на морска безопасност, тя се консултира с другите държави членки и с Комисията.“.

- 3) В член 2д, параграф 2, буква б) се заменя със следното:

„б) предоставянето на публично финансиране или финансова помощ на обща стойност до 10 000 000 евро на проект в полза на установени в Съюза малки и средни предприятия; или“.

4) Въмква се следният член:

*„Член 3е*

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износьт, пряко или непряко, на стоки и технологии за морско корабоплаване, изброени в приложение XVI, независимо дали са с произход от Съюза или не, на физически или юридически лица, образувания или органи в Русия, за употребата им в Русия или за поставянето им на борда на плаващ под знамето на Русия плавателен съд.
2. Забранява се:
  - а) предоставянето на техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, както и с предоставянето, производството, поддръжката и употребата на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Русия или за употребата им в Русия;
  - б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, за всякакви продажби, доставки, трансфер или износ на тези стоки и технологии, или за предоставянето на свързана с тях техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Русия или за употребата им в Русия.“.

5) В член 5б параграф 2 се заменя със следното:

„2. Параграф 1 не се прилага за гражданите на държава членка, на държава — членка на Европейското икономическо пространство, или на Швейцария, или за физическите лица, притежаващи разрешение за временно или постоянно пребиваване в държава членка, в държава — членка на Европейското икономическо пространство, или в Швейцария.“.

- 6) Приложение VI се изменя в съответствие с приложение I към настоящия регламент.
- 7) Приложение IX се изменя в съответствие с приложение II към настоящия регламент
- 8) Приложение XIII се изменя в съответствие с приложение III към настоящия регламент.

- 9) Добавя се приложение XVI в съответствие с приложение IV към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*